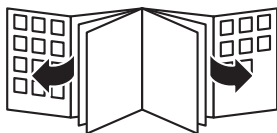


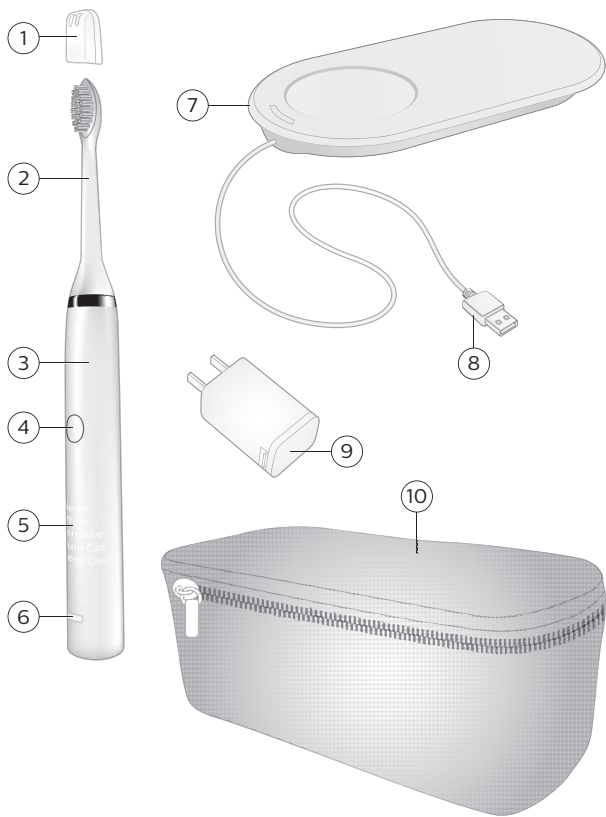
## DiamondClean



**PHILIPS**  
**sonicare**



1





English	6
Français	16
Türkçe	27
فارسى	45
العربية	54

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

- Keep the charger away from water. Do not place or store it over or near water contained in a bathtub, washbasin, sink etc. Do not immerse the charger in water or any other liquid. After cleaning, make sure the charger is completely dry before you connect it to the mains.

### Warning

- The mains cord cannot be replaced. If the mains cord is damaged, discard the charger.
- Always have the charger replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the charger outdoors or near heated surfaces.
- If the appliance is damaged in any way (brush head, toothbrush handle or charger), stop using it. This appliance contains no serviceable parts. If the appliance is damaged, contact the Consumer Care Centre in your country (see chapter 'Guarantee and support').
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### Caution

- Do not clean the brush head, the handle or the charger in the dishwasher.

- If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before you use the toothbrush.
- Consult your dentist if excessive bleeding occurs after using this toothbrush or if bleeding continues to occur after 1 week of use. Also consult your dentist if you experience discomfort or pain when you use the Philips Sonicare.
- The Philips Sonicare toothbrush complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or other implanted device, contact your physician or the device manufacturer of the implanted device prior to use.
- If you have medical concerns, consult your doctor before you use the Philips Sonicare.
- This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue. Do not use it for any other purpose. Stop using the appliance and contact your doctor if you experience any discomfort or pain.
- The Philips Sonicare toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Stop using a brush head with crushed or bent bristles. Replace the brush head every 3 months or sooner if signs of wear appear. Do not use other brush heads than the ones recommended by the manufacturer.
- If your toothpaste contains peroxide, baking soda or bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush head with soap and water after each use. This prevents possible cracking of the plastic.

## Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

## General description (Fig. 1)

- 1 Hygienic travel cap
- 2 Brush head with unique identifier
- 3 Handle with ergonomic shape
- 4 Recessed power on/off button
- 5 Hidden brushing mode display

## 8 English

- 6 Charge indicator
- 7 Wireless charging pad
- 8 USB cord
- 9 USB wall adapter
- 10 Travel pouch (select models)

Note: The content of the box may vary based on the model purchased.

## Preparing for use

### Attaching the brush head

- 1 Align the brush head so the bristles point in the same direction as the front of the handle (Fig. 2).
- 2 Firmly press the brush head down onto the metal shaft until it stops.

Note: Philips Sonicare brush heads are imprinted with icons to easily identify your brush head (Fig. 3).

Note: It is normal to see a slight gap between the brush head and the handle (Fig. 4).

### Charging your Philips Sonicare

- 1 Plug the USB of the wireless charging pad into the wall adapter and plug into the wall socket (Fig. 5).
- 2 Place the handle vertically on the charging platform (the raised surface of the charger (Fig. 6)).
  - The charging pad beeps when the toothbrush is correctly placed onto the charging platform.

Note: There may be a delay for the charging pad to beep while the charging pad synchronizes with the handle.

- While the toothbrush is charging, the charging indicator flashes white on the charging pad.
- 3 When the toothbrush is fully charged, the charging indicator lights up solid white (Fig. 7).
  - 4 If the charging indicator flashes red, that indicates detection of a foreign object or a communication error between the handle and charging pad.



- If this occurs remove any foreign objects from the charging pad and/or try removing and replacing the handle on the charging pad.

Note: It takes approximately 12 hours to ensure battery is fully charged. Charging times may vary if alternative wall adapters are used.

This charger is designed to properly charge only one handle at a time. Only the handle provided in this box should be used with this charging system.

### **This charger is not compatible with other models of Philips Sonicare.**

Do not place metallic objects on the charging pad as handle charging may be affected and may cause the metallic object to overheat.

### **Battery status (when handle is not on charger)**

When removing the Philips Sonicare from the charging pad or after a brushing session, a battery light at the bottom of the toothbrush will indicate the status of the battery life.

- Solid green LED: Between 2-3 weeks of brushing sessions left
- Flashing green LED: Approximately 1 week of brushing sessions left

---

Only after a brushing is complete

- Flashing orange LED and three beeps: Only a few brushing sessions left
- Flashing orange LED and two sets of five beeps: No brushing sessions left (charge toothbrush)

Note: These indications are based off of using the device twice per day in Clean Mode. Other modes or more frequent usage may decrease the battery life.

## **Using the appliance**

### **Brushing instructions**

- 1 Wet the bristles (Fig. 8).
- 2 Apply a small amount of toothpaste on the bristles (Fig. 9).

## 10 English

- 3 Place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle (45 degrees), pressing firmly to make the bristles reach the gumline or slightly beneath the gumline (Fig. 10).

Note: Keep the center of the brush in contact with the teeth at all times.

- 4 Press the power on/off and mode button to turn on your Philips Sonicare (Fig. 11).
- 5 Gently keep the bristles placed on the teeth and in the gumline. Brush your teeth with small back and forth motion so the bristles reach between the teeth (Fig. 12).

Note: The bristles should slightly flare. Do not scrub.

- 6 To clean the inside surfaces of the front teeth, tilt the brush handle semi-upright and make several vertical overlapping brushing strokes on each tooth (Fig. 13).
- 7 Begin brushing in section 1 (outside top teeth) and brush for 30 seconds (45 seconds in Deep Clean mode) before moving to section 2 (inside top teeth). Continue brushing in section 3 (outside bottom teeth) and brush for 30 seconds (45 seconds in Deep Clean mode) before moving to section 4 (inside bottom teeth (Fig. 14)).

Note: To make sure you brush evenly throughout the mouth, divide your mouth into 4 sections using the Quadpacer feature (see chapter 'Features').

Note: After you have completed the brushing cycle, you can spend additional time brushing the chewing surfaces of your teeth and areas where staining occurs. You can also brush your tongue, with the toothbrush turned on or off, as you prefer (Fig. 15).

Your Philips Sonicare is safe to use on:

- Braces (brush heads wear out sooner when used on braces).
- Dental restorations (fillings, crowns, veneers).

### Brushing modes

- 1 To toggle through modes press the on/off button twice in less than 5 seconds.

- 2 To turn off your Philips Sonicare press the on/off button again after 5 seconds.

Your Philips Sonicare comes with the Clean mode activated.

Note: When the Philips Sonicare is used in clinical studies, it must be used in the default 2-minute Clean mode or in the Deep Clean mode with Easy Start turned off.

### **Clean mode**

The ultimate in plaque removal (default mode). Clean mode lasts for 2 minutes and includes four 30 second Quadpacer intervals.

### **White mode**

2 minutes to remove surface stains and 30 seconds to brighten and polish your front teeth.

### **Sensitive mode**

Extra gentle 2 minute mode for sensitive teeth and gums.

### **Gum Care mode**

Complete whole mouth cleaning (2 minutes) plus gentle cleaning for problem areas and along the gumline (1 minute).

### **Deep Clean mode**

Provides an invigorating 3 minutes of alternating cleaning and massaging to deliver an exceptionally clean experience.

## **Features**

### **Quadpacer**

The Quadpacer is an interval timer that has a short beep and pause to remind you to brush the 4 sections of your mouth. Depending on the brushing mode you have selected, the Quadpacer beeps at different intervals during the brushing cycle. The Quadpacer works in all 5 modes (Fig. 14).

### **Smartimer**

The Smartimer indicates that your brushing cycle is complete by automatically turning off the toothbrush at the end of the brushing cycle.

## 12 English

Dental professionals recommend brushing no less than 2 minutes twice a day.

### Easy-start

The Easy-start feature gently increases the power over the first 14 brushings to help you get used to the brushing with the Philips Sonicare. The Easy-start feature only works in Clean and White modes. This Philips Sonicare model comes with the Easy-start feature activated.

#### Activating or deactivating the Easy-start feature

- 1 Attach the brush head to the handle.
- 2 Place the handle on the charging platform.

To activate Easy-start:

Press and hold the power on/off and mode button for 2 seconds. You hear 2 beeps to indicate that the Easy-start feature has been activated.

To deactivate Easy-start:

Press and hold the power on/off and mode button for 2 seconds. You hear 1 beep to indicate that the Easy-start feature has been deactivated.

**Note:** Using the Easy-start feature beyond the initial ramp-up period is not recommended and reduces Philips Sonicare effectiveness in removing plaque.

**Note:** Each of the first 14 brushings must be at least 1 minute in length to properly move through the Easy-start ramp-up cycle.

### Traveling with the appliance

- 1 Open the travel case and remove the middle insert.
- 2 Place the charger base and wall adapter in the bottom of the case.
- 3 Insert the toothbrush handle underneath the elastic band in the middle insert to ensure the handle stays in place while traveling.
- 4 Place the middle insert back into the travel case.
- 5 Brush heads can be stored in the netted pouch of the travel case.

## Cleaning

Note: Do not clean the brush head, handle, charging base or USB travel case in the dishwasher. The glass is dishwasher safe.

### Toothbrush handle

- 1 Remove the brush head and rinse the metal shaft area with warm water. Make sure you remove any residual toothpaste (Fig. 16).

Note: Do not push on the rubber seal on the metal shaft with sharp objects, as this may cause damage.

- 2 Wipe the entire surface of the handle with a damp cloth.

Note: Do not use isopropyl rubbing alcohol, vinegar or bleach to clean handle as this may cause discoloration.

### Brush head

- 1 Rinse the brush head and bristles after each use (Fig. 17).
- 2 Remove the brush head from the handle and rinse the brush head connection with warm water at least once a week.

### Charging Pad & Travel Pouch

- 1 Unplug the charger.
- 2 Use a damp cloth to wipe the surface of the charging pad and travel pouch.

## Storage

If you are not going to use your Philips Sonicare for an extended period of time, unplug the charger from the electrical outlet, clean it and store it in a cool and dry place away from direct sunlight.

## Replacement

### Brush head

Replace Philips Sonicare brush heads every 3 months to achieve optimal results. Use only Philips Sonicare replacement brush heads.

## Recycling

- Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

## Removing the rechargeable battery

Warning: Only remove the rechargeable battery when you discard the appliance. Make sure the battery is completely empty when you remove it.

To remove the rechargeable battery, you need a towel or cloth, a hammer and a flat-head (standard) screwdriver. Observe basic safety precautions when you follow the procedure outlined below. Be sure to protect your eyes, hands, fingers, and the surface on which you work.

- 1 To deplete the rechargeable battery of any charge, remove the handle from the charger, turn on the Philips Sonicare and let it run until it stops. Repeat this step until you can no longer turn on the Philips Sonicare.
- 2 Remove and discard the brush head. Cover the entire handle with a towel or cloth (Fig. 18).
- 3 Hold the top of the handle with one hand and strike the handle housing 0.5 inch above the bottom end. Strike firmly with a hammer on all 4 sides to eject the end cap (Fig. 19).

Note: You may have to hit on the end several times to break the internal snap connections.

- 4 Remove the end cap from the toothbrush handle. If the end cap does not release easily from the housing, repeat step 3 until the end cap is released (Fig. 20).
- 5 Holding the handle upside down, press the shaft down on a hard surface. If the internal components do not easily release from the housing, repeat step 3 until the internal components are released (Fig. 21).
- 6 Remove the rubber battery cover (Fig. 22).

- 7 Wedge the screwdriver between the battery and the black frame at the bottom of the internal components. Then pry the screwdriver away from the battery to break the bottom of the black frame (Fig. 23).
- 8 Insert the screwdriver between the bottom of the battery and the black frame to break the metal tab connecting the battery to the green printed circuit board. This will release the bottom end of the battery from the frame (Fig. 24).
- 9 Grab the battery and pull it away from the internal components to break the second metal battery tab (Fig. 25).

**Caution: Be aware of the sharp edges of the battery tabs so as to avoid injury to your fingers.**

- 10 Cover the battery contacts with tape to prevent any electrical short from residual battery charge. The rechargeable battery can now be recycled and the rest of the product discarded appropriately (Fig. 26).

## Guarantee and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the separate worldwide guarantee leaflet.

### Guarantee restrictions

The terms of the international guarantee do not cover the following:

- Brush heads.
- Damage caused by use of unauthorised replacement parts.
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorised repair.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discolouration or fading.

## Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips !  
Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

## Danger

- Évitez tout contact de l'appareil avec de l'eau. Ne le placez pas et ne le rangez pas près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. N'immergez en aucun cas le chargeur dans l'eau ou dans tout autre liquide. Après l'avoir nettoyé, assurez-vous qu'il est complètement sec avant de le brancher sur le secteur.

## Avertissement

- Il est impossible de remplacer le cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, vous devez mettre le chargeur au rebut.
- Remplacez systématiquement le chargeur par un chargeur de même type pour éviter tout accident.
- N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ou près de surfaces chauffantes.
- Si l'appareil (tête de brosse, manche de la brosse à dents ou chargeur) est endommagé, cessez de l'utiliser. L'appareil ne contient aucune pièce réparable. S'il est endommagé, contactez le Service Consommateurs de votre pays (voir le chapitre « Garantie et assistance »).
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (incluant des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu de cette personne des directives concernant l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



## Attention

- Ne mettez pas la tête de brosse, le manche ou le chargeur au lave-vaisselle.
- Si vous avez reçu des soins bucco-dentaires, notamment au niveau des gencives, au cours des deux derniers mois, consultez votre dentiste avant d'utiliser cette brosse à dents.
- Consultez votre dentiste si vos gencives saignent de manière excessive après utilisation de cette brosse à dents ou si le saignement persiste après une semaine d'utilisation. Consultez également votre dentiste si vous éprouvez une gêne ou une douleur lorsque vous utilisez la Philips Sonicare.
- La brosse à dents Philips Sonicare est conforme aux normes de sécurité relatives aux appareils électromagnétiques. Si vous portez un stimulateur cardiaque ou tout autre dispositif implanté, consultez votre médecin ou le fabricant du dispositif implanté avant d'utiliser cet appareil.
- Si vous avez des problèmes de santé, consultez votre médecin avant d'utiliser la brosse à dents Philips Sonicare.
- Cet appareil a été conçu uniquement pour le brossage des dents, des gencives et de la langue. Ne l'utilisez pas à d'autres fins. Si son utilisation devait s'avérer inconfortable ou douloureuse, cessez d'utiliser l'appareil et consultez votre médecin.
- La brosse à dents Philips Sonicare est un appareil de soins personnel et n'est pas destinée à être utilisée sur plusieurs patients dans les cabinets ou établissements dentaires.
- Cessez d'utiliser une tête de brosse dont les poils sont écrasés ou tordus. Remplacez la tête de brosse tous les 3 mois ou plus tôt si vous constatez des signes d'usure. N'utilisez pas d'autres têtes de brosse que celles recommandées par le fabricant.
- Si votre dentifrice contient du peroxyde, du bicarbonate de soude ou du bicarbonate (couramment utilisés dans les dentifrices blanchissants), veillez à bien nettoyer la tête de brosse avec de l'eau savonneuse après chaque utilisation. Cela permet de prévenir toute fissure éventuelle du plastique.

## Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

### Description générale (fig. 1)

- 1 Capuchon de protection hygiénique
- 2 Tête de brosse avec identifiant unique
- 3 Manche avec forme ergonomique
- 4 Bouton marche/arrêt encastré
- 5 Affichage masqué du mode de brossage
- 6 Voyant de charge
- 7 Socle de chargement sans fil
- 8 Câble USB
- 9 Adaptateur mural USB
- 10 Housse de voyage (certains modèles)

Remarque : Le contenu de la boîte peut varier selon le modèle acheté.

## Avant utilisation

### Fixation de la tête de brosse

- 1 Alignez la tête de brosse afin que les poils soient dans le même axe que l'avant du manche (Fig. 2).
- 2 Pressez fermement la tête de brosse sur la tige de métal jusqu'à ce qu'elle s'arrête.

Remarque : Les têtes (Fig. 3) de brosse Philips Sonicare comportent des icônes pour une identification facile.

Remarque : Le léger espace existant entre la tête de brosse et le manche (Fig. 4) est normal.

### Chargement de votre brosse à dents Philips Sonicare

- 1 Branchez la fiche USB du socle de chargement sans fil sur l'adaptateur mural et branchez l'adaptateur sur la prise secteur (Fig. 5).
- 2 Placez le manche en position verticale sur la plateforme de chargement (la partie surélevée du chargeur (Fig. 6)).

- Le socle de chargement émet un signal sonore lorsque la brosse à dents est correctement placée sur la plateforme de chargement.

Remarque : Il peut s'écouler quelques instants avant que le socle de chargement émette le signal sonore, le temps que le socle de chargement et le manche se synchronisent.

- Durant le chargement de la brosse à dents, le voyant du socle de chargement clignote en blanc.
- 3 Lorsque la brosse à dents est complètement chargée, le voyant de chargement blanc reste allumé (Fig. 7).
- 4 Si le voyant de chargement clignote en rouge, cela indique qu'un objet étranger a été détecté ou qu'une erreur de communication entre le manche et le socle de chargement est survenue.
- Dans ce cas, retirez l'objet étranger du socle de chargement ou tentez de retirer puis de replacer le manche sur le socle de chargement.

Remarque : Une charge complète dure environ 12 heures. Le temps de charge peut varier si d'autres adaptateurs sont utilisés.

Ce chargeur est conçu pour charger un seul manche à la fois. Seul le manche fourni dans ce coffret doit être utilisé avec ce système de chargement.

### **Ce chargeur n'est pas compatible avec d'autres modèles Philips Sonicare.**

Ne placez aucun objet métallique sur le socle de chargement pour ne pas affecter le chargement du manche ni provoquer une surchauffe de l'objet métallique.

### **Niveau de la batterie (lorsque le manche n'est pas placé sur le chargeur)**

Après un brossage ou lorsque vous retirez la brosse à dents Philips Sonicare de son socle de chargement, un voyant de charge situé au bas de la brosse à dents indique le niveau de charge de la batterie.

- LED verte en continu : entre 2 et 3 semaines de brossage.
- LED verte clignotante : environ 1 semaine de brossage.

---

Seulement après un brossage

---

## 20 Français

- LED orange clignotante et 3 signaux sonores : seulement quelques brossages.
- LED orange clignotante et 2 séries de 5 signaux sonores : aucun brossage possible (chargez la batterie).

Remarque : Ces indications sont basées sur deux brossages par jour en utilisant le mode Propreté. L'utilisation des autres modes ou un usage plus fréquent diminuent la durée de vie de la batterie.

## Utilisation de l'appareil

### Directives de brossage

- 1 Humidifiez les brins (Fig. 8).
- 2 Appliquez une petite quantité de dentifrice sur les brins (Fig. 9).
- 3 Placez les soies de la tête de brosse sur les dents, légèrement de biais (45 degrés), en appuyant fermement pour qu'elles touchent les gencives ou se placent légèrement sous les gencives (Fig. 10).

Remarque : Maintenez le centre de la brosse en contact avec les dents en tout temps.

- 4 Allumez votre brosse à dents Philips Sonicare (Fig. 11) en appuyant sur le bouton marche/arrêt et mode.
- 5 Maintenez les brins sur les dents et dans le sillon gingival. Brossez-vous les dents en faisant un léger mouvement de va-et-vient, de sorte que les brins atteignent les espaces interdentaires (Fig. 12).

Remarque : Les brins doivent légèrement s'évaser. Ne frottez pas.

- 6 Pour nettoyer la surface intérieure des dents avant, inclinez le manche de la brosse à dents en position intermédiaire et effectuez plusieurs mouvements de brosse verticaux sur chaque dent (Fig. 13) en prenant soin de les faire se chevaucher.

- 7 Commencez en brossant la section 1 (dents de la mâchoire supérieure, à l'extérieur) pendant 30 secondes (45 secondes en mode Nettoyage en profondeur), puis passez à la section 2 (dents de la mâchoire supérieure, à l'intérieur). Continuez en brossant la section 3 (dents de la mâchoire inférieure, à l'extérieur) pendant 30 secondes (45 secondes en mode Nettoyage en profondeur), puis passez à la section 4 (dents (Fig. 14) de la mâchoire inférieure, à l'intérieur).

Remarque : Pour assurer un brossage uniforme, divisez votre bouche en 4 sections à l'aide de la fonction Quadpacer (voir le chapitre « Caractéristiques »).

Remarque : Une fois le cycle de brossage terminé, vous pouvez consacrer du temps supplémentaire au brossage de la surface de mastication des dents et insister sur les zones propices aux taches. Vous pouvez également brosser votre langue avec la brosse à dents en marche ou arrêtée.

Votre Philips Sonicare est sans danger pour :

- les appareils orthodontiques (les têtes de brosse s'useront plus rapidement dans ce cas),
- les restaurations dentaires (obturations, couronnes, facettes).

## Modes de brossage

- 1 Appuyez deux fois sur le bouton marche/arrêt en moins de 5 secondes pour basculer d'un mode à un autre.
- 2 Pour arrêter votre brosse à dents Philips Sonicare, appuyez de nouveau sur le bouton marche/arrêt après 5 secondes.

Votre brosse à dents Philips Sonicare est initialement programmée sur le mode Propreté activé.

Remarque : Lorsque la brosse à dents Philips Sonicare est utilisée dans le cadre d'études cliniques, elle doit être utilisée en mode Propreté de 2 minutes par défaut ou en mode Nettoyage en profondeur avec la fonction Easy-start désactivée.

## Mode Propreté

Une élimination optimale de la plaque (mode par défaut). Le mode Propreté dure 2 minutes et comprend quatre intervalles Quadpacer de 30 secondes.

## 22 Français

### Mode Blancheur

2 minutes pour enlever les taches superficielles et 30 secondes pour polir et faire briller vos dents de devant.

### Mode Sensible

Mode extra-doux de deux minutes pour les gencives et les dents sensibles.

### Mode Soins des gencives

Nettoyage complet de la bouche (2 minutes) et nettoyage doux pour les zones sensibles et le long des gencives (1 minute).

### Mode Nettoyage en profondeur

3 minutes revigorantes alternant nettoyage et massage pour une propreté exceptionnelle.

## Caractéristiques

### Fonction Quadpacer

La fonction Quadpacer est un minuteur à intervalles qui émet un bref signal sonore et suspend le cycle pour vous rappeler de brosser les 4 sections de votre bouche. Les signaux sont émis à différents intervalles au cours du cycle de brossage, en fonction du mode sélectionné. La fonction Quadpacer fonctionne dans les cinq modes (Fig. 14).

### Fonction Smartimer

La fonction Smartimer indique que le cycle de brossage est terminé en arrêtant automatiquement la brosse à dents à la fin du cycle.

Les dentistes recommandent un brossage d'au moins 2 minutes deux fois par jour.

### Fonction Easy-start

La fonction Easy-start augmente progressivement la puissance lors des 14 premiers brossages pour vous permettre de vous habituer à la Philips Sonicare. La fonction Easy-start fonctionne uniquement en modes Propreté et Blancheur. La fonction Easy-start est activée par défaut sur la brosse à dents Philips Sonicare.

## Activation ou désactivation de la fonction Easy-start

- 1 Fixez la tête de brosse au manche.
- 2 Placez le manche sur la plateforme de chargement.

Pour activer la fonction Easy-start :

Maintenez enfoncés les boutons marche/arrêt et mode pendant 2 secondes. Lorsque vous entendez 2 signaux sonores, cela signifie que la fonction Easy-start est activée.

Pour désactiver la fonction Easy-start :

Maintenez enfoncés les boutons marche/arrêt et mode pendant 2 secondes. Lorsque la fonction Easy-start est désactivée, vous entendez 1 signal sonore.

Remarque : Il est recommandé de ne pas dépasser la période initiale d'utilisation de la fonction Easy-start, sous peine de réduire l'efficacité de la brosse à dents Philips Sonicare dans l'élimination de la plaque dentaire.

Remarque : Au cours des 14 premières utilisations, chaque cycle de brosseage doit durer au moins une minute pour que la fonction Easy-start se déroule correctement.

## Transport de l'appareil

- 1 Ouvrez le coffret de voyage et retirez la paroi centrale.
- 2 Placez le socle du chargeur et l'adaptateur mural dans le bas du coffret.
- 3 Insérez le manche de la brosse à dents sous la bande élastique de la paroi centrale afin que le manche reste en place durant le transport.
- 4 Remplacez la paroi centrale dans le coffret de voyage.
- 5 Les têtes de brosse peuvent être rangées dans le filet du coffret.

## Nettoyage

Remarque : Ne mettez pas au lave-vaisselle la tête de brosse, le manche, la base de recharge ou le coffret de voyage USB. Le verre passe au lave-vaisselle.

## Manche de la brosse à dents

- 1 Retirez la tête de brosse et rincez la zone de la tige en métal avec de l'eau tiède. Veillez à éliminer tous les résidus de dentifrice (Fig. 16).

Remarque : Ne poussez pas sur le joint d'étanchéité en caoutchouc de la tige en métal avec un objet pointu, car vous pourriez l'endommager.

- 2 Nettoyez tout le manche à l'aide d'un chiffon humide.

Remarque : N'utilisez pas d'isopropanol, de vinaigre ou d'eau de Javel pour nettoyer le manche car cela peut entraîner une décoloration.

## Tête de brosse

- 1 Rincez la tête de brosse et les poils après chaque utilisation (Fig. 17).
- 2 Retirez la tête de brosse du manche et rincez la base de la tête de brosse à l'eau chaude au moins une fois par semaine.

## Socle de chargement et housse de voyage

- 1 Débranchez le chargeur.
- 2 Essuyez la surface du socle de chargement et de la housse de voyage à l'aide d'un chiffon humide.

## Rangement

Si vous ne comptez pas utiliser votre brosse à dents Philips Sonicare pendant une période prolongée, débranchez le chargeur de la prise électrique, nettoyez-le et rangez-le dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.

## Remplacement

### Tête de brosse

Pour obtenir des résultats optimaux, remplacez les têtes de brosse Philips Sonicare au moins tous les 3 mois. Utilisez exclusivement des têtes de brosse de rechange Philips Sonicare.



## Recyclage

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. Déposez-le dans un endroit prévu à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

## Retrait de la pile rechargeable

Avertissement : Ne retirez la pile rechargeable que lorsque vous mettez l'appareil au rebut. Veillez à ce que la pile soit totalement déchargée avant de la retirer.

Pour retirer la batterie rechargeable, munissez-vous d'une serviette ou d'un tissu, d'un marteau et d'un tournevis à tête plate (standard). Respectez les mesures de sécurité élémentaires lorsque vous suivez la procédure ci-dessous. Veillez à protéger vos yeux, vos mains et vos doigts, ainsi que la surface sur laquelle vous travaillez.

- 1 Pour décharger la batterie rechargeable, retirez le manche du chargeur ou de l'assainisseur, allumez la Philips Sonicare et laissez-la fonctionner jusqu'à ce qu'elle s'éteigne. Répétez cette opération jusqu'à ce que la brosse à dents Philips Sonicare ne s'allume plus.
- 2 Retirez et jetez la tête de brosse. Recouvrez l'ensemble du manche avec une serviette ou un tissu (Fig. ).
- 3 Tenez le haut du manche d'une main et frappez le boîtier du manche 1 cm au-dessus de l'extrémité basse. Frappez fermement avec un marteau sur les 4 côtés pour éjecter le capuchon (Fig. 19).

Remarque : Il sera peut-être nécessaire de frapper la partie inférieure à plusieurs reprises pour libérer les fermoirs internes.

- 4 Retirez le capuchon du manche de la brosse à dents. Si le capuchon ne se détache pas facilement du boîtier, répétez l'étape 3 jusqu'à ce que le capuchon soit libéré (Fig. 20).
- 5 En tenant le manche à l'envers, appuyez l'axe contre une surface rigide. Si les composants internes ne se détachent pas facilement du boîtier, répétez l'étape 3 jusqu'à ce qu'ils soient libérés (Fig. 21).
- 6 Retirez le couvercle (Fig. 22) en caoutchouc de la batterie.

## 26 Français

- 7 Insérez le tournevis entre la batterie et le cadre noir en bas des composants internes. Puis, faites levier sous la batterie avec le tournevis pour retirer le dessus du cadre (Fig. 23) noir.
- 8 Insérez le tournevis entre l'extrémité inférieure de la batterie et le cadre noir pour rompre la languette métallique reliant la batterie au circuit imprimé. Ceci libèrera du cadre (Fig. 24) l'extrémité inférieure de la batterie.
- 9 Saisissez la batterie et retirez-la des composants internes pour rompre la deuxième languette (Fig. 25) métallique de la batterie.

**Attention : Prenez garde de ne pas vous blesser aux doigts avec les bords tranchants des languettes de la batterie.**

- 10 Couvrez les contacts de la batterie avec de l'adhésif pour éviter tout court-circuit électrique par la charge résiduelle de la batterie. La batterie rechargeable peut maintenant être recyclée et le reste du produit peut être mis au rebut.

## Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

### Restrictions de garantie

La garantie internationale ne couvre pas les éléments suivants :

- Têtes de brosse.
- les dommages causés par l'utilisation de pièces de rechange non autorisées ;
- les dommages causés par une mauvaise utilisation, une négligence ou des altérations ;
- les marques d'usure dues à un usage normal, comme les rayures, abrasions et décolorations ;

## Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) adresinden kaydettirin.

## Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

### Tehlike

- Şarj cihazını sudan uzak tutun. Bu ürünü banyo, küvet, lavabo gibi ıslak yerlerin yakınında tutmayın ve saklamayın. Şarj cihazını kesinlikle suya veya başka bir sıvıya batırmayın. Temizleme işleminden sonra, şarj cihazını prize takmadan önce cihazın tamamen kuru olduğundan emin olun.

### Uyarı

- Elektrik kablosu değiştirilemez. Elektrik kablosunun hasar görmesi durumunda şarj cihazını atın.
- Tehlikeyi önlemek için şarj cihazını mutlaka bir başka orijinal cihaz ile değiştirildiğinden emin olun.
- Şarj cihazını dış mekanda veya sıcak yüzeylerin yakınında kullanmayın.
- Cihaz herhangi bir şekilde hasar görmüşse (fırça başlığı, diş fırçası sapı veya şarj cihazı), cihazı kullanmayı bırakın. Bu cihaz onarılabilecek hiçbir parça içermemektedir. Cihaz hasar görürse, ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi ile iletişim kurun (bk. 'Garanti ve destek' bölümü).
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatı olmadan, düşük fiziksel, sinirsel ya da zihinsel becerilere sahip veya bilgi ve tecrübe açısından yetersiz kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.

### Dikkat

- Fırça başlığını, sapı veya şarj cihazını bulaşık makinesinde yıkamayın.
- Son 2 ay içinde bir diş veya diş eti ameliyatı geçirdiyse, bu diş fırçasını kullanmadan önce diş hekiminize danışın.
- Bu diş fırçasını kullandıktan sonra diş etlerinizde aşırı kanama meydana gelirse veya kanama 1 haftalık kullanımdan sonra devam ederse, diş hekiminize danışın. Ayrıca Philips Sonicare kullanırken rahatsızlık ya da ağrı hissederseniz diş hekiminize danışın.

## 28 Türkçe

- Philips Sonicare diş fırçası, elektromanyetik cihazlar için geçerli güvenlik standartlarına uygundur. Kalp pili ya da ameliyatla takılan başka bir cihaz kullanıyorsanız, diş fırçasını kullanmadan önce doktorunuza ya da cihaz üreticisine danışın.
- Tıbbi açıdan bilgi almak için Philips Sonicare kullanmadan önce doktorunuza danışın.
- Bu cihaz sadece diş, diş eti ve dil temizliği için tasarlanmıştır. Başka amaçlar için kullanmayın. Rahatsızlık ya da ağır hissederseniz cihazı kullanmayı bırakın ve doktorunuza danışın.
- Philips Sonicare diş fırçası bir kişisel bakım cihazıdır ve diş muayenelerinde veya hastanelerinde birden fazla hasta üzerinde kullanılmamalıdır.
- Tüyleri kırılan veya bükülen fırça başlığını kullanmayı bırakın. Fırça başlığını her 3 ayda bir veya yıpranma belirtileri oluşmuşsa, daha erken değiştirin. Üretici tarafından tavsiye edilenler dışında fırça başlıklar kullanmayın.
- Diş macununuz peroksit, karbonat veya bikarbonat (beyazlatıcı diş macunlarında yaygındır) içeriyorsa, fırça başlığını her kullanımdan sonra sabun ve suyla iyice temizleyin. Bu, olası plastik kırılmalarını önler.

### Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

### Genel açıklama (Şek. 1)

- 1 Hijyenik seyahat başlığı
- 2 Benzersiz belirteçli fırça başlığı
- 3 Ergonomik şekilli tutma yeri
- 4 Grintili açma/kapama düğmesi
- 5 Gizli fırçalama modu ekranı
- 6 Şarj göstergesi
- 7 Kablosuz şarj haznesi
- 8 USB kablosu
- 9 USB duvar adaptörü
- 10 Seyahat çantası (belirli modellerde)

Not: Kutunun içeriği satın alınan modele göre değişiklik gösterebilir.

## Cihazın kullanıma hazırlanması

### Fırça başlığının takılması

- 1 Fırça başlığını, fırça kıllarını sapın (Şek. 2) ön kısmı ile aynı yöne bakacak şekilde hizalayın.
- 2 Fırça başlığını durana kadar metal çubuğun üzerine serçe bastırın.

Not: Philips Sonicare fırça başlıkları üzerine, fırça başlığınızı (Şek. 3) kolayca belirleyebilmeniz için simgeler koyulmuştur.

Not: Fırça başlığı ile sapı (Şek. 4) arasında küçük bir boşluk olması normaldir.

### Philips Sonicare cihazınızı şarj etme

- 1 Kablosuz şarj haznesinin USB bağlantısını duvar adaptörüyle yapın ve adaptörü prize (Şek. 5) takın.
- 2 Sapı yatay olarak şarj platformuna (şarj cihazının (Şek. 6) yükseltilmiş yüzeyi) yerleştirin.
  - Diş fırçası şarj platformuna doğru bir şekilde yerleştirilirse şarj haznesi bip sesi ile sizi uyarır.

Not: Şarj haznesi, sap ile zaman uyumlu hale gelirken şarj haznesinin bip sesi çıkarması biraz gecikebilir.

- Diş fırçası şarj olurken şarj göstergesi şarj haznesi üzerinde beyaz renkte yanıp söner.
- 3 Diş fırçası tamamen şarj olduğunda, şarj göstergesi sabit olarak beyaz (Şek. 7) yanar.
  - 4 Şarj göstergesi kırmızı renkte yanıp sönerse, bu bir yabancı nesne algılandığının veya sap ile şarj haznesi arasında bir iletişim hatası olduğun bir göstergesidir.
    - Bu durum yaşanırsa, şarj haznesinden yabancı nesnelere çıkarın ve/veya şarj haznesindeki sapı çıkarmayı ve yeniden yerleştirmeyi deneyin.

Not: Pilin tamamen şarj olması yaklaşık 12 saat sürmektedir. Şarj olma süreleri farklı duvar adaptörleri kullanılmasına göre farklılık gösterebilir.

## 30 Türkçe

Bu şarj cihazı tek seferde sadece bir sapı şarj edecek şekilde tasarlanmıştır. Bu şarj sistemiyle sadece bu kutuda verilen sap kullanılmalıdır.

**Bu şarj cihazı, diğer Philips Sonicare modelleri ile uyumlu değildir.**

Şarj olan sapı etkileyebileceği ve metal nesnenin aşırı ısınmasına neden olabileceği için şarj haznesine metal nesnelere yerleştirmeyin.

### **Pil durumu (sap, şarj cihazına takılı değilken)**

Philips Sonicare cihazını şarj haznesinden çıkarırken veya bir fırçalama sonrasında, diş fırçasının altındaki pil ışığı pil ömrünü gösterir.

- Sabit yeşil LED: 2 ila 3 haftalık fırçalama seansı kaldı
- Yanıp sönen yeşil LED: Yaklaşık 1 haftalık fırçalamaya yetecek güç kaldı

Sadece fırçalama tamamlandıktan sonra

- Yanıp sönen turuncu LED ve üç bip sesi: Sadece birkaç fırçalamaya yetecek güç kaldı
- Yanıp sönen turuncu LED ve beş biplik iki uyarı aşaması: Fırçalama için yeterli güç kalmadı (diş fırçasını şarj edin)

Not: Bu göstergeler, cihazın Temizleme Modunda günde iki kez kullanıldığı varsayılarak hesaplanmıştır. Diğer modlar veya daha fazla kullanım pil ömrünü azaltabilir.

## **Cihazın kullanımı**

### **Diş fırçalama talimatları**

- 1 Fırça kollarını (Şek. 8) ıslatın.
- 2 Fırça kolları (Şek. 9) üzerine az miktarda diş macunu sürün.
- 3 Diş fırçasını çok hafif bir açıyla (45 derece) dişlerinize yerleştirin, fırça kollarının diş eti çizgisine ulaşması için sertçe bastırın ya da hafifçe diş eti çizgisi (Şek. 10) altına doğru bastırın.

Not: Fırçanın orta kısmının daima dişlerle temas halinde olmasını sağlayın.

- 4 Philips Sonicare (Şek. 11) cihazınızı açmak için açma/kapama düğmesine ve mod düğmesine basın.

- 5 Fırçayı hafifçe dişlerin üzerine ve diş eti çizğine yerleştirin. Dişlerinizi küçük ileri ve geri hareketlerle fırçalayarak fırça kıllarının dişlerin (Şek. 12) arasındaki bölgeler ulaşmasını sağlayın.

Not: Fırça kılları kolayca alev alabilir. Ovmayın.

- 6 Ön dişlerin iç yüzeyini temizlemek için fırça sapını yarı dik bir şekilde yatırm ve her dişe (Şek. 13) birkaç dikey fırçalama darbesi uygulayın.
- 7 Fırçalamaya bölüm 1'den (üst dişlerin dış kısmı) başlayın ve bölüm 2'ye (üst dişlerin iç kısmı) geçmeden önce 30 saniye boyunca (Derinlemesine Temizleme modunda 45 saniye) fırçalayın. Fırçalamaya bölüm 3'ten (alt dişlerin dış kısmı) devam edin ve bölüm 4'e (alt dişlerin (Şek. 14) iç kısmı) geçmeden önce 30 saniye boyunca (Derinlemesine Temizleme modunda 45 saniye) fırçalayın.

Not: Eşit fırçalama sağlamak için, Quadpacer özelliğini kullanarak ağzınızı 4 bölüme ayırın (bkz. 'Özellikler' bölümü).

Not: Diş fırçalamayı bitirdikten sonra, dişlerinizin çiğneme yüzeylerini ve lekeli kısımlarını fırçalayabilirsiniz. Ayrıca, tercihinize bağlı olarak (Şek. 15) diş fırçası açık ya da kapalıyken dilinizi de fırçalayabilirsiniz.

Philips Sonicare cihazınızı güvenle kullanabileceğiniz yerler:

- Diş telleri (bu durumda fırça başlığı daha erken yıpranır).
- Dolgular, diş kronları, kaplamalar.

## Fırçalama modları

- 1 Modlar arasında geçiş yapmak için 5 saniyeden kısa bir sürede iki defa açma/kapama düğmesine basın.
- 2 Philips Sonicare cihazınızı kapatmak için 5 saniye sonra açma/kapama düğmesine tekrar basın.

Philips Sonicare cihazınız, Temizleme modu etkin olarak sunulur.

Not: Philips Sonicare klinik çalışmalarda kullanıldığında, 2 dakikalık varsayılan Temizleme modunda veya Kolay Başlama özelliği kapalı olarak Derinlemesine Temizleme modunda kullanılmalıdır.

## 32 Türkçe

### Temizleme modu

Diş plaklarını çıkarmada son nokta (varsayılan mod). Temizleme modu 2 dakika sürer ve dört tane 30 saniyelik Quadpacer aralığı içerir.

### Beyaz mod

Yüzey lekelerini çıkarmak için 2 dakika ve ön dişlerinizi parlatmak ve cilalamak için 30 saniye.

### Hassas mod

Hassas dişler ve diş etleri için 2 dakikalık ekstra hassas mod.

### Diş Eti Bakımı modu

Bütün ağız temizleme işlemi (2 dakika) ile sorunlu bölgeler ve diş eti çizgisini için hassas temizleme (1 dakika).

### Derinlemesine Temizleme modu

Benzersiz bir temizlik deneyimi sunmak için 3 dakikalık canlandırıcı bir temizleme ve sonrasında da masaj imkanı sağlar.

## Özellikler

### Quadpacer

Quadpacer, ağızınızın 4 bölümünü fırçalamanızı hatırlatmak için kısa bir uyarı sesi çıkaran ve duraklayan bir zaman aralığı zamanlayıcısıdır. Seçtiğiniz fırçalama moduna bağlı olarak, Quadpacer fırçalama döngüsü sırasında farklı aralıklarla uyarı sesi çıkarır. Quadpacer 5 modda (Şek. 14) da çalışır.

### Akıllı zamanlayıcı

Akıllı Zamanlayıcı, fırçalama döngüsünün sonunda diş fırçasını otomatik olarak kapatarak fırçalama döngünüzün bittiğini gösterir. Diş hekimleri günde iki kez ve en az 2 dakika boyunca fırçalamayı önermektedirler.

### Kolay Başlama

Kolay başlama özelliği, ilk 14 fırçalamada gücü biraz arttırarak Philips Sonicare ile fırçalamaya alışmanıza yardımcı olur. Kolay Başlama özelliği sadece Temizleme ve Beyaz modlarında çalışır. Bu Philips Sonicare modeli, Kolay Başlama özelliği etkin olarak sunulmaktadır.



## Kolay başlama özelliğinin açılması veya kapatılması

- 1 Fırça başlığını sapa takın.
  - 2 Sapı şarj platformuna yerleştirin.
- Kolay Başlama özelliğini açmak için:

Açma/kapama ve mod düğmesine 2 saniye boyunca basılı tutun.  
Kolay Başlama özelliği etkinleştirildiğinde 2 bip sesi duyarsınız.

Kolay Başlama özelliğini kapatmak için:

Açma/kapama ve mod düğmesine 2 saniye boyunca basılı tutun.  
Kolay Başlama özelliği devre dışı bırakıldığında 1 bip sesi duyarsınız.

**Not:** Kolay Başlama özelliğinin ilk güç artırma süresinden önce kullanılması tavsiye edilmez ve Philips Sonicare'in diş plağını temizleme etkinliğini azaltır.

**Not:** Kolay Başlama güç artışı döngüsünün düzgün işlemesi için ilk 14 fırçalamanın her biri, en az 1 dakika sürmelidir.

## Cihaz ile seyahat

- 1 Seyahat çantasını açarak orta aparatı çıkarın.
- 2 Şarj standını ve duvar adaptörünü çantanın alt kısmına yerleştirin.
- 3 Seyahat ederken sabit kalmasını sağlamak için diş fırçası sapını orta aparattaki esnek bandın altına koyun.
- 4 Orta aparatı seyahat çantasına tekrar yerleştirin.
- 5 Fırça başları seyahat çantasının ağ şeklindeki kılıfında saklanabilir.

## Temizlik

**Not:** Fırça başlığını, sapı, şarj standını veya USB seyahat çantasını bulaşık makinesinde yıkamayın. Cam kısım bulaşık makinesinde yıkanabilir.

## Diş fırçasının sapı

- 1 Fırça başlığını çıkarın ve metal çubuk bölümünü ılık suyla yıkayın.  
Kalan diş macununu (Şek. 16) temizlediğinizden emin olun.

**Not:** Hasar görebileceğinden, metal çubuğun üzerindeki contaya keskin cisimlerle bastırmayın.

## 34 Türkçe

- 2 Sapın tüm yüzeyini nemli bir bez ile temizleyin.

Not: Renk değişimine neden olabileceği için sapı temizlerken isopropilli ovma alkolü, sirke veya beyazlatıcı kullanmayın.

### Fırça başlığı

- 1 Her kullanımdan (Şek. 17) sonra fırça başlığını ve tüylerini yıkayın.
- 2 Haftada en az bir defa fırça başlığını saptan çıkarın ve fırça başlığı bağlantısını ılık suyla yıkayın.

### Şarj Haznesi ve Seyahat Çantası

- 1 Şarj cihazını prizden çekin.
- 2 Şarj haznesinin yüzeyini ve seyahat çantasını temizlemek için nemli bir bez kullanın.

### Saklama

Philips Sonicare cihazınızı uzun bir süre kullanmayacaksanız, şarj cihazını prizden çıkarın, temizleyin ve doğrudan güneş ışığı görmeyen, serin ve kuru bir yerde saklayın.

### Değiştirme

#### Fırça başlığı

En iyi sonuçlar için Philips Sonicare fırça başlıklarını 3 ayda bir değiştirin. Sadece Philips Sonicare yedek fırça başlıklarını kullanın.

### Geri dönüşüm

- Kullanım ömrü sonunda ürünü normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın; resmi geri dönüşüm toplama noktalarına teslim edin. Böyle yaparak çevreyi korumaya yardımcı olursunuz.

### Şarj edilebilir pilin çıkarılması

Uyarı: Şarj edilebilir pili yalnızca cihazı atarken çıkarın. Pili çıkarmadan önce tamamen boşaldığından emin olun.

Şarj edilebilir pili çıkarmak için havlu veya bez, çekiç ve düz uçlu (standart) bir tornavida kullanmanız gerekir. Aşağıdaki prosedürü uygularken temel güvenlik önlemlerine dikkat edin. Gözlerinizi, ellerinizi, parmaklarınızı ve üzerinde çalıştığınız yüzeyi mutlaka koruyun.

- 1 Şarj edilebilir pilin tüm şarjını bitirmek için sapı şarj cihazından çıkarın, Philips Sonicare'i açın ve durana kadar çalıştırın. Philips Sonicare açılmayana kadar bu işlemi tekrarlayın.
- 2 Fırça başlığını çıkarın ve atın. Sapın tamamını bir havlu ya da bez (Şek. 18) ile kapatın.
- 3 Sapı tek elinizle üst kısmından tutun ve sap muhafazasına alt kısmın 1,2 cm üstünden vurun. Uç kapağı (Şek. 19) çıkartmak için 4 taraftan da çekiçle sertçe vurun.

**Not:** İç kısımdaki geçmeli bağlantıları koparmak için uç kısmına birkaç kez vurmanız gerekebilir.

- 4 Uç kapağı dış fırçası sapından çıkarın. Uç kapak muhafazadan kolayca ayrılmazsa, uç kapak ayrılana (Şek. 20) kadar 3. adımı tekrarlayın.
- 5 Sapı ters tutarak çubuğu sert bir yüzeye bastırın. İç kısımdaki parçalar muhafazadan kolayca ayrılmazsa, bu parçalar ayrılana (Şek. 21) kadar 3. adımı tekrarlayın.
- 6 Plastik pil kapağını (Şek. 22) çıkarın.
- 7 Tornavidayı iç kısımdaki parçaların alt tarafında bulunan pil ve siyah çerçeve arasına yerleştirin. Ardından siyah çerçevenin (Şek. 23) alt kısmını kırmak için tornavidayı pilden çıkarın.
- 8 Pili yeşil baskılı devre plakasına bağlayan metal tırnağı kırmak için tornavidayı pilin alt kısmı ile ve siyah çerçeve arasına takın. Bu işlem, pilin alt kısmının çerçeveden (Şek. 24) ayrılmasını sağlar.
- 9 İkinci metal pil tırnağını (Şek. 25) kırmak için pili tutarak iç kısımdaki parçalardan çekerek çıkarın.

**Dikkat:** Parmaklarınıza zarar vermemek için pil tırnaklarının sivri uçlarına dikkat edin.

## 36 Türkçe

10 Kalan pil şarjından oluşabilecek elektrik kısa devrelerini önlemek için pil bağlantılarını bantla kaplayın. Şarj edilebilir pil geri dönüştürülebilir; ürünün geri kalan parçaları da uygun bir şekilde (Şek. 26) atılmalıdır.

## Garanti ve destek

Bilgi veya desteğe ihtiyaç duyarsanız, lütfen [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) adresini ziyaret edin veya dünya çapında garanti kitapçığını okuyun.

## Garanti sınırlamaları

Aşağıdakiler, uluslararası garanti kapsamında değildir:

- Fırça başlıkları.
- Onaylanmamış yedek parça kullanımı nedeniyle oluşan hasarlar.
- Yanlış kullanım, ihmalkarlık, modifikasyon veya yetkisiz kişilerce yapılan onarımdan kaynaklanan hasarlar.
- Normal yıpranma, çentikler, çizikler, aşınma, renk değiştirme veya solma.

- ۴ درپوش انتهایی را از دسته مسواک جدا کنید. اگر درپوش انتهایی به راحتی از محفظه جدا نمی شود، مرحله ۳ را تکرار کنید تا درپوش آنها رها شود (تصویر ۲۰).
- ۵ دسته را بصورت معکوس نگه دارید، روی سطح محکم محور را به سمت پایین فشار دهید. اگر قطعات داخلی به راحتی از محفظه جدا نمی شوند، مرحله ۳ را تکرار کنید تا قطعات داخل رها شوند (تصویر ۲۱).
- ۶ روکش (تصویر ۲۲) باتری با محافظ پلاستیکی را بردارید.
- ۷ یک آچار بین باتری و قاب سیاه رنگ پایین مؤلفه های ورودی بگذارید. سپس آچار را از باتری دور کنید تا قسمت پایین قاب (تصویر ۲۳) سیاه رنگ شکسته شود.
- ۸ آچار را بین قسمت پایین باتری و فریم سیاه رنگ بگذارید تا زبانه فلزی متصل به باتری داخل صفحه مدار چاپ شده به رنگ سبز شکسته شود. با این کار قسمت پایینی انتهایی باتری از فریم (تصویر ۲۴) جدا می شود.
- ۹ باتری را بگیرید و آن را به طور کامل از بخش های داخلی بیرون بکشید تا زبانه (تصویر ۲۵) دوم باتری که فلزی است بشکند.

**احتیاط: به لبه های تیز زبانه باتری دقت داشته باشید تا به انگشتان شما آسیب نرسد.**

- ۱۰ سطح تماس باتری را با نوار بپوشانید تا از ایجاد هر گونه مدار کوتاه الکتریکی به دلیل شارژ باقیمانده باتری جلوگیری شود. اکنون می توانید باتری قابل شارژ را بازیافت کنید و سایر بخش های دستگاه را به گونه ای مناسب (تصویر ۲۶) دور بریزید.

## ضمانت نامه و پشتیبانی

اگر به اطلاعات یا پشتیبانی نیاز داشتید، از [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) دیدن کنید یا دفترچه ضمانت نامه جهانی جداگانه را مطالعه کنید.

### محدودیت های ضمانت

- شرایط ضمانت بین المللی موارد زیر را تحت پوشش قرار نمی دهد:
- بریس.
  - آسیبی که در اثر استفاده از قطعات یدکی غیرمجاز وارد شده است.
  - آسیبی که در اثر سوءاستفاده، استفاده نادرست، سهل انگاری، تغییر یا تعمیر غیرمجاز وارد شده است.
  - فرسودگی عادی، از جمله لب پریدگی، خراش، ساییدگی، رنگ رفتگی یا بی رنگ شدن.

## صفحه شارژ و کیف مسافرتی

- ۱ شارژر را از پریز جدا کنید.
- ۲ از پارچه ای مرطوب برای تمیز کردن سطح صفحه شارژ و کیف مسافرتی استفاده کنید.

## نگهداری

اگر نمی خواهید از Philips Sonicare برای مدت زمان طولانی استفاده کنید، شارژر را از پریز برق جدا کنید، آن را تمیز کنید و در محلی خنک و خشک دور از تابش مستقیم نور خورشید قرار دهید.

## تعویض

### برسی

برس های Philips Sonicare را هر ۳ ماه یکبار تعویض کنید تا به نتیجه بهینه برسید. فقط از برس های قابل تعویض Philips Sonicare استفاده کنید.

## بازیافت

- این محصول را در پایان عمرش با زباله های خانگی معمولی دور نیندازید، بلکه آن را جهت بازیافت به مراکز جمع آوری بازیافت تحویل دهید. با انجام این کار، به حفظ محیط کمک می کنید.

## جدا کردن باتری قابل شارژ

هشدار: فقط وقتی می خواهید وسیله را دور بیندازید باتری قابل شارژ را جدا کنید. وقتی باتری را جدا می کنید مطمئن شوید کاملاً خالی است.

برای خارج کردن باتری قابل شارژ، به یک حوله یا پارچه، یک چکش و یک پیچ گوشتی سر پهن (استاندارد) نیاز دارید. زمان دنبال کردن روش مشخص شده زیر اقدامات اولیه ایمنی را رعایت کنید. چشم ها، دست ها، انگشتان و سطحی که روی آن کار می کنید را محافظت کنید.

۱ برای تخلیه کامل باتری قابل شارژ، دسته را از روی شارژر بردارید، Philips Sonicare را روشن کنید و بگذارید کار کند تا زمانی که متوقف شود. این مرحله را تکرار کنید تا زمانی که دیگر Philips Sonicare روشن نشود.

۲ برس را جدا کرده و دور بیندازید. همه سطح دسته را با یک حوله یا پارچه (تصویر) بیوشانید.

۳ بالای دسته را با یک دست بگیرید و از م، اینچ بالاتر از قسمت انتهایی به محفظه دسته ضربه بزنید. با چکش بر روی همه ۴ طرف آن محکم ضربه بزنید تا درپوش (تصویر ۱۹) انتهایی جدا شود.

توجه: شاید مجبور باشید چندین مرتبه به انتها ضربه بزنید تا اتصالات محکم داخلی شکسته شوند.

برای غیرفعال کردن راه‌اندازی آسان:

دکمه روشن/خاموش و دکمه حالت را به مدت ۲ ثانیه فشار دهید و نگهدارید. ۱ صدای بوق کوتاه می‌شنوید که نشان‌دهنده غیرفعال شدن ویژگی راه‌اندازی آسان است.  
توجه: استفاده از ویژگی راه‌اندازی آسان قبل از دوره اولیه رمپ آپ توصیه نمی‌شود و باعث کاهش کارآمدی در از بین بردن چرم دندان می‌شود.

توجه: هرکدام از ۱۴ شستشوی اول باید حداقل ۱ دقیقه طول بکشد تا بتوانید به درستی چرخه راه‌اندازی آسان را طی کنید.

## جابجایی با دستگاه

- ۱ کیف مسافرتی را باز کنید و قسمت وسط آن را بیرون بیاورید.
- ۲ صفحه شارژر را و آداپتور دیواری را در پایین کیف بگذارید.
- ۳ دسته مسواک را زیر نوار کش در وسط کیف بگذارید تا در حین جابجایی محکم در جای خود باقی بماند.
- ۴ قسمت وسط کیف را دوباره در کیف مسافرتی بگذارید.
- ۵ سرهای برس را می‌توانید در قسمت توری کیف مسافرتی بگذارید.

## تمیز کردن

توجه: از شستشوی سر برس، دسته، صفحه شارژر، کیف USB مسافرتی در ماشین ظرفشویی خودداری کنید. این نشیبه را می‌توانید در ماشین ظرفشویی بشویید.

## دسته مسواک

- ۱ برس را جدا کنید و قسمت محور فلزی را با آب گرم بشویید. حتماً همه باقیمانده‌های خمیردندان (تصویر ۱۶) را پاک کنید.

توجه: با اشیای تیز به درزگیر لاستیکی روی محور فلزی فشار نیاورید چون اینکار موجب آسیب می‌شود.

- ۲ همه سطح دسته را با یک پارچه مرطوب تمیز کنید.

توجه: از الکل ایزوپروپیل، سرکه یا ماده سفید کننده برای تمیز کردن دسته استفاده نکنید زیرا ممکن است باعث از بین رفتن رنگ دستگاه شود.

## برس

- ۱ بعد از هر بار استفاده (تصویر ۱۷) برس و موهای آن را با آب بشویید.
- ۲ برس را از دسته جدا کنید و حداقل هفته ای یکبار آن را با آب گرم بشویید.

### حالت مراقبت از لثه

تمیزکننده کامل دهان (۲ دقیقه) همراه با تمیز کننده ملایم برای بخش های از لثه که دچار مشکل هستند (۱ دقیقه).

### حالت خیلی تمیز

۳ دقیقه تمیز کردن و ماساژ بیشتر را خواهید داشت تا تجربه ای استثنایی از تمیزی پوست داشته باشید.

## ویژگی ها

### Quadpacer

Quadpacer یک تایمر با فاصله زمانی است که یک صدای بیپ کوتاه پخش می کند و سپس موقتاً متوقف می شود تا به شما یادآوری کند که هر ۴ بخش دهانتان را بشویید. بسته به حالت مسواک زدن یا مسواک زدن معمولی که انتخاب می کنید، Quadpacer در حین مسواک زدن در فواصل زمانی مختلف صدای بیپ پخش می کند. Quadpacer در هر ه حالت (تصویر ۱۴) کار می کند.

### تایمر هوشمند

تایمر خودکار با خاموش کردن خودکار مسواک در پایان چرخه مسواک زدن نشان می دهد که چرخه مسواک کردن شما کامل است.

متخصصین دندان توصیه می کنند مسواک کردن باید دو بار در روز بوده و نباید کمتر از ۲ دقیقه طول بکشد.

### راه اندازی آسان

ویژگی راه اندازی آسان بعد از ۱۴ بار اول مسواک زدن، به آرامی نیرو را افزایش می دهد تا به شما کمک کند به مسواک کردن با Philips Sonicare عادت کنید. ویژگی راه اندازی آسان فقط در حالت های «تمیز و سفید» کار می کند. در این مدل Philips Sonicare، ویژگی راه اندازی آسان فعال شده است.

### فعال یا غیرفعال کردن ویژگی راه اندازی آسان

۱ سر برس را به دسته وصل کنید.

۲ دسته را روی صفحه شارژ بگذارید.

برای فعال کردن راه اندازی آسان:

دکمه روشن/خاموش و دکمه حالت را به مدت ۲ ثانیه فشار دهید و نگهدارید. دو صدای بوق کوتاه می شنوید که نشان دهنده فعال شدن ویژگی راه اندازی آسان است.



۷ برس زدن را در قسمت ۱ (دندان های بیرونی بالایی) شروع کنید و به مدت ۳۰ ثانیه مسواک زدن را ادامه دهید (۴۰ ثانیه در حالت خیلی تمیز) و سپس به قسمت ۲ (دندان های داخلی بالایی) بروید. مسواک زدن را در بخش ۳ (بیرون دندان های پایینی) ادامه دهید و به مدت ۳۰ ثانیه (۴۰ ثانیه در حالت خیلی تمیز) مسواک بزنید و سپس به بخش ۴ داخل (تصویر ۱۴) دندان های پایینی بروید.

توجه: برای اطمینان از اینکه کل دهان بطور مساوی مسواک شود، با استفاده از ویژگی Quadpacer دهان خود را به ۴ بخش تقسیم کنید (به بخش «ویژگی ها» بروید).

توجه: بعد از تکمیل چرخه مسواک زدن، می توانید زمان بیشتری را برای دندان های مخصوص جوییدن و نواحی که دندان ها لکه یا تغییر رنگ دارند صرف کنید. می توانید زیانتان را هم مسواک کنید، می توانید اینکار را با مسواک خاموش یا روشن انجام دهید که بسته به انتخاب (تصویر ۱۵) شما دارد.

Philips Sonicare برای استفاده در موارد زیر ایمن است:

- سیم دندان (وقتی برس ها را روی سیم های دندان می کشید، سریع تر خراب می شوند).
- ترمیم های دندان (پرکردگی، تاج، روکش).

### حالت های مسواک زدن

۱ برای جابجایی بین حالت ها، دکمه روشن/خاموش را دو بار در مدت زمان کمتر از ۵ ثانیه فشار دهید.

۲ برای خاموش کردن Philips Sonicare، دکمه روشن/خاموش را دوباره بعد از ۵ ثانیه فشار دهید.

حالت تمیز کننده از قبل در Philips Sonicare فعال است.

توجه: وقتی از Philips Sonicare در بررسی های کلینیکی استفاده می کنید، باید در حالت تمیز کردن پیش فرض ۲ دقیقه ای یا در حالت «خیلی تمیز» باشد و «راه اندازی خاموش» غیرفعال باشد.

### حالت تمیز کردن

نهایت پاک کنندگی جرم دندان (حالت پیش فرض). حالت تمیز کردن به مدت ۲ دقیقه ادامه پیدا می کند و شامل ۳۰ ثانیه وقفه زمانی برای Quadpacer است.

### حالت سفید

۲ دقیقه برای جدا کردن لکه های سطحی و ۳۰ ثانیه برای براق کردن و برق انداختن دندان های جلو.

### حالت حساسی

حالت بسیار ملایم ۲ دقیقه ای برای دهان و لثه های حساس.

این شارژر با دیگر مدل های Philips Sonicare سازگار نیست.

از قرار دادن اجسام فلزی بر روی صفحه شارژ خودداری کنید زیرا ممکن است در شارژر دسته اختلال ایجاد شود یا جسم فلزی بیش از حد گرم شود.

**وضعیت باتری (زمانی که دسته در شارژر قرار ندارد)**

وقتی Philips Sonicare را از روی صفحه شارژر برمی دارید یا بعد از پایان مسواک زدن، چراغ باتری در پایین مسواک نشان می دهد که وضعیت باتری چطور است.

- چراغ سبز ثابت: بین ۲ تا ۳ هفته از جلسه های مسواک زدن باقی مانده است
- چراغ سبز چشمک زن: تقریباً ۱ هفته از جلسه های مسواک زدن باقی مانده است

فقط بعد از پایان مسواک زدن

- چراغ نارنجی چشمک زن و سه بار صدای بیپ: فقط چند بار دیگر می توانید مسواک بزنید
- چراغ نارنجی چشمک زن و دو بار پخش صدای بیپ هر دفعه ۵ بار: دیگر نمی توانید مسواک بزنید (مسواک را شارژ کنید)

توجه: این نشانگرها بر اساس متوسط استفاده دو بار از دستگاه در هر روز در حالت تمیز است. سایر حالت ها یا استفاده بیشتر ممکن است طول عمر باتری را کاهش دهند.

## استفاده از دستگاه

### دستورالعمل های مسواک زدن

- ۱ دندانها را (تصویر ۸) را خیس کنید.
- ۲ مقدار کمی خمیردندان روی دندانها (تصویر ۹) بمالید.
- ۳ مسواک را بصورت زاویه دار روی دندان های خود قرار دهید (۴۵ درجه)، محکم مسواک بزنید تا مسواک به خط لثه برسد و زیر خط لثه (تصویر ۱۰) را به آرامی مسواک کنید.  
توجه: همیشه قسمت مرکز مسواک را مقابل دندان ها نگه دارید.
- ۴ دکمه روشن/خاموش و دکمه حالت را فشار دهید تا Philips Sonicare (تصویر ۱۱) روشن شود.
- ۵ به آرامی موی برس را روی دندان و خط لثه نگه دارید. دندان های (تصویر ۱۲) خود را با حرکت عقب و جلوی آرام مسواک کنید تا موهای برس بین دندان ها قرار بگیرد.  
توجه: موها باید کمی حالت نامنظمی پیدا کنند. مالش ندهید.
- ۶ برای تمیز کردن سطح داخلی دندان های جلو، دسته مسواک را تا نیمه به طرف بالا کج کنید و روی هر دندان (تصویر ۱۳) چندین ضربه عمودی پشت سر هم بزنید.

## آماده‌سازی برای استفاده

### وصل کردن سر برس

- ۱ برس را تراز کنید طوری که موهای برس در همان جهت جلوی دسته (تصویر ۲) قرار گیرند.
  - ۲ برس را محکم به سمت پایین روی محور فلزی فشار دهید تا زمانی که متوقف شود.
- توجه: برس های Philips Sonicare دارای نمادهای حک شده ای هستند تا به راحتی برس (تصویر ۳) خود را بشناسید.

توجه: طبیعی است که فاصله کوچکی بین سر برس و دسته (تصویر ۴) وجود داشته باشد.

### شارژ کردن Philips Sonicare

- ۱ USB مربوط به صفحه شارژ بی سیم را به آداپتور دیواری وصل کنید و آن را به پریز (تصویر ۵) دیوار بزنید.
  - ۲ دسته را به صورت عمودی روی صفحه شارژ بگذارید (سطح بالا آمده شارژر (تصویر ۶)).
  - وقتی مسواک به درستی روی صفحه شارژ قرار گرفته باشد، صفحه شارژ صدای بیپ ماندنی پخش می کند.
- توجه: وقتی صفحه شارژ با دسته همگامسازی می شود ممکن است صفحه شارژ تا تأخیر صدای بیپ را پخش کند.
- در حالی که مسواک شارژ می شود، نشانگر شارژ به رنگ سفید روی صفحه شارژ چشمک می زند.
  - ۳ بعد از اینکه مسواک به طور کامل شارژ شد، نشانگر شارژ به رنگ سفید (تصویر ۷) به طور ثابت روشن می ماند.
  - ۴ اگر نشانگر شارژ به رنگ قرمز چشمک بزند به این معنی است که جسم خارجی را شناسایی کرده یا خطای ارتباطی بین دسته و صفحه شارژ ایجاد شده است.
  - در این صورت هرگونه جسم خارجی را از صفحه شارژ بردارید و/یا دسته را از روی صفحه شارژ بردارید یا جابجا کنید.

توجه: تقریباً ۱۲ ساعت طول می کشد تا باتری به طور کامل شارژ شود. در صورت استفاده از سایر آداپتورهای دیواری، مدت زمان شارژ تغییر می کند.

این شارژر طوری طراحی شده است که هر بار فقط می تواند یک دسته را شارژ کند. فقط دسته موجود در این جعبه را باید با این سیستم شارژ مورد استفاده قرار دهید.

- مسواک Philips Sonicare با استانداردهای ایمنی برای دستگاه های الکترومغناطیسی سازگاری دارد. اگر دستگاه ضربان ساز یا دستگاه کاشته شده دیگری در بدن دارید، قبل از استفاده با پزشک یا سازنده دستگاه کاشته شده صحبت کنید.
- اگر مورد پزشکی دارید قبل از استفاده از Philips Sonicare با پزشک خود صحبت کنید.
- این وسیله فقط برای تمیز کردن دندان، لثه و زبان طراحی شده است. از آن برای اهداف دیگر استفاده نکنید. اگر راحت نیستید یا احساس درد می کنید از دستگاه استفاده نکنید و با پزشک خود صحبت کنید.
- مسواک Philips Sonicare یک وسیله برای استفاده شخصی است و برای استفاده چندین بیمار در مؤسسات دندانپزشکی در نظر گرفته نشده است.
- اگر موهای برس آسیب دیده یا خم شده از آن استفاده نکنید. برس را هر ۳ ماه یکبار و در صورت مشاهده آسیب زودتر تعویض کنید. از برس های دیگری به جز برس هایی که سازنده توصیه کرده استفاده نکنید.
- اگر خمیردندان شما حاوی پراکسید، جوش شیرین و بیکربنات (در خمیردندان های سفید کننده وجود دارند) است، بعد از هر بار استفاده از مسواک، برس را با صابون و آب تمیز کنید. اینکار از ترک برداشتن پلاستیک آن جلوگیری می کند.

### میدان های الکترومغناطیسی (EMF)

این وسیله Philips با تمام استانداردها و قوانین کاربردی در رابطه با قرار گیری در معرض میدان های الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

### توضیحات کلی (شکل ۱)

- ۱ رپوش سفر بهداشتی
- ۲ سر برس با شناسه مخصوص
- ۳ دسته دارای شکل ارگونومیک
- ۴ دکمه روشن/خاموش تورفته
- ۵ صفحه نمایش پنهان حالت مسواک زدن
- ۶ چراغ نشانگر میزان شارژ
- ۷ صفحه شارژ بی سیم
- ۸ سیم USB
- ۹ آداپتور USB دیواری
- ۱۰ کیف مسافرتی (در بعضی از مدل ها)

توجه: محتوی جعبه بر اساس مدل خریداری شده فرق می کند.

## معرفی

به شما برای خرید این محصول تبریک می‌گوییم و به دنیای محصولات Philips خوش آمدید! برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت [www.philips.com/](http://www.philips.com/) **welcome** ثبت نام کنید.

## مهم

این راهنمای کاربر را به دقت قبل از استفاده از وسیله بخوانید و آن را برای استفاده های بعدی نزد خودتان نگهدارید.

## خطر

- شارژر را دور از آب نگه دارید. وسیله را در نزدیکی آب موجود در وان حمام، لگن دستشویی، سینک و غیره یا روی آن قرار ندهید. شارژر را درون آب یا هر مایع دیگری فرو نکنید. بعد از تمیز کردن، دقت کنید قبل از اتصال شارژر به برق، کاملاً خشک شده باشد.

## هشدار

- سیم برق قابل تعویض نیست. اگر سیم برق آسیب دید، شارژر را دور بیندازید.
- همیشه برای جلوگیری از هرگونه خطری، شارژر را با یک نمونه اصل تعویض کنید.
- از شارژر بیرون از ساختمان یا نزدیک سطح داغ شده استفاده نکنید.
- اگر وسیله به هر دلیلی آسیب دید (برس، دسته مسواک یا شارژر) از آن استفاده نکنید. این وسیله قطعات قابل سرویس ندارد. اگر این وسیله آسیب دید، با مرکز خدمات مشتری در کشور خود تماس بگیرید (به بخش «ضمانت نامه و پشتیبانی» مراجعه کنید).
- این وسیله برای استفاده توسط افراد (از جمله کودکان) با نقص فیزیکی، حساس یا نهنی یا کسانی که تجربه و دانش کافی ندارند در نظر گرفته نشده است، مگر اینکه نظارت یا دستورالعمل کافی برای استفاده از دستگاه توسط مسئول این افراد ارائه شده باشد.
- کودکان باید تحت نظارت باشند تا با دستگاه بازی نکنند.

## احتیاط

- از تمیز کردن برس، دسته یا شارژر در ظرفشویی اجتناب کنید.
- اگر طی ۲ ماه گذشته جراحی لثه یا دهان داشته اید، قبل از استفاده از مسواک با دندانپزشک خود صحبت کنید.
- اگر بعد از استفاده از این مسواک خون زیادی در دهان شما وجود دارد یا اگر خونریزی بعد از ۱ هفته از استفاده هنوز ادامه دارد با دندانپزشک خود صحبت کنید. همینطور اگر زمان استفاده از Philips Sonicare راحت نیستید و احساس درد می‌کنید با دندانپزشک خود صحبت کنید.

٩ أمسك البطارية واسحبها بعيداً عن المكونات الداخلية لفصل لسان (الشكل ٢٥) البطارية المعدني الثاني.

**تنبيه: انتبه من الحواف الحادة لألسنة البطارية لتجنب إصابة أصابعك.**

١٠ قم بتغطية أطراف تلامس البطارية بشريط لاصق لتجنب حدوث قصر كهربائي من شحنات البطارية المتبقية. يمكن الآن إعادة تدوير البطارية القابلة لإعادة الشحن ويمكن التخلص من باقي المنتج بشكل مناسب (الشكل ٢٦).

## الضمان والدعم

إذا كنت تحتاج إلى معلومات أو الدعم، فيرجي زيارة [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) أو قراءة كتيب الضمان العالمي المنفصل.

### قيود الضمان

لا تتضمن شروط الضمان الدولي ما يلي:

- رؤوس الفرشاة.
- التلف الناجم عن استخدام قطع غيار غير مصرح بها.
- التلف الناجم عن سوء الاستخدام أو الإساءة أو الإهمال أو التعديل أو الإصلاح غير المصرح به.
- التآكل والتمزق العادي، بما في ذلك التنشوه أو الخدوش أو الكشوط أو تغير اللون أو تلامشه.

## إعادة التدوير

- لا تلق المنتج مع النفايات المنزلية المعتادة في نهاية فترة صلاحيته، ولكن قم بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية من أجل إعادة تدويره. بقيامك بذلك فأنت تساعد في المحافظة على البيئة.

## إزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن

تحذير: لا تقم بإزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن إلا عند التخلص من الجهاز. تأكد من أن البطارية فارغة تمامًا عند إزالتها.

إزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن، تحتاج إلى منشفة أو قطعة قماش ومطرقة ومفك براغي (قياسي) برأس مسطح. يجب مراعاة احتياطات السلامة الأساسية عند اتباع الإجراءات الموضحة أدناه. تأكد من حماية عينيك ويديك وأصابعك والسطح الذي تعمل عليه.

١ لتفريغ البطارية القابلة لإعادة الشحن من أي شحنات، قم بإزالة المقبض من الشاحن وقم بتشغيل فرشاة Sonicare من Philips ودعها قيد التشغيل حتى تتوقف. كرر هذه الخطوة حتى لا تعد قادراً على تشغيل فرشاة Sonicare من Philips.

٢ قم بإزالة رأس الفرشاة والتخلص منه. قم بتغطية المقبض بالكامل باستخدام منشفة أو قطعة قماش (الشكل ١).

٣ أمسك الجزء العلوي من المقبض بأحد اليدين واضرب المبيت بمقاس ٥، بوصة الموجود أعلى نهاية الجزء السفلي. اضرب بقوة باستخدام مطرقة على جميع الأطراف الأربعة لإخراج طرف الغطاء (الشكل ١٩).

ملاحظة: قد تحتاج إلى أن تضرب على الطرف عدة مرات لفك وصلات الأداة الداخلية.

٤ قم بإزالة الغطاء الطرفي من مقبض فرشاة الأسنان. إذا لم يتم تحرير الغطاء الطرفي بسهولة من المبيت، فكرر الخطوة ٣ حتى يتم تحرير الغطاء الطرفي (الشكل ٢٠).

٥ أمسك المقبض بشكل مقلوب، واضغط على العمود لأسفل على سطح صلب. إذا لم يتم تحرير المكونات الداخلية بسهولة من المبيت، فكرر الخطوة ٣ حتى يتم تحرير المكونات الداخلية (الشكل ٢١).

٦ أزل غطاء (الشكل ٢٢) البطارية المطاطي.

٧ أقحم مفك البراغي بين البطارية والإطار الأسود في الجزء السفلي من المكونات الداخلية. ثم أميل المفك المُقحم بعيداً عن البطارية لفصل الجزء السفلي من الإطار (الشكل ٢٣) الأسود.

٨ أدخل مفك البراغي بين الجزء السفلي من البطارية والإطار الأسود لفصل اللسان المعدني الذي يربط البطارية ببلوحة الدائرة الكهربائية المطبوعة باللون الأخضر. سيؤدي هذا إلى تحرير الطرف السفلي للبطارية من الإطار (الشكل ٢٤).

• يمكن تخزين رؤوس الفرشاة في الحقيبة الشبكية من حقيبة السفر.

## التنظيف

ملاحظة: لا تتم بتنظيف رأس الفرشاة أو المقبض أو قاعدة الشحن أو حقيبة سفر USB في غسالة الأطباق. ويعتبر الكوب آمنًا للغسل في غسالة الأطباق.

### مقبض فرشاة الأسنان

١ قم بإزالة رأس الفرشاة ونشط منطقة العمود المعدني بماء دافئ. تأكد من إزالة أي بقايا من معجون الأسنان (الشكل ١٦).

ملاحظة: لا تدفع الغطاء المطاطي الموجود بالعمود المعدني باستخدام أجسام حادة، لأن ذلك قد يسبب التلف.

٢ امسح سطح المقبض بالكامل باستخدام قطعة قماش مبللة.

ملاحظة: لا تستخدم الكحول المُمحَمِر الأيزوبروبيل أو الخل أو مادة مبيضة لتنظيف المقبض حيث إن هذا قد يتسبب في تغير لونه.

### رأس الفرشاة

١ اشطف رأس الفرشاة والشعيرات بعد كل استخدام (الشكل ١٧).

٢ قم بإزالة رأس الفرشاة عن المقبض واشطف وصلة رأس الفرشاة بماء دافئ مرة أسبوعيًا على الأقل.

### وحدة الشحن وحقيبة السفر

١ افصل الشاحن من مأخذ التيار الكهربائي.

٢ استخدم قطعة قماش مبللة لمسح سطح وحدة الشحن وحقيبة السفر.

## التخزين

إذا كنت لا تنوي استخدام فرشاة Sonicare من Philips لفترة طويلة، فافصل الشاحن من مأخذ التيار الكهربائي ونظفها وخزنها في مكان جاف وبارد، بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة.

## الاستبدال

### رأس الفرشاة

قم باستبدال رؤوس فرشاة Sonicare من Philips كل ٣ أشهر لتحقيق أفضل النتائج. لا تستخدم سوى رؤوس فرشاة Sonicare من Philips عند الاستبدال.



**Smartimer**

تشير ميزة Smartimer إلى اكتمال دورة التفريش عن طريق إيقاف تشغيل فرشاة الأسنان تلقائيًا في نهاية دورة التفريش. يوصي أطباء الأسنان بتفريش الأسنان مدة لا تقل عن دقيقتين مرتين يوميًا.

**ميزة بدء الاستخدام السهل**

تعمل ميزة بدء الاستخدام السهل على زيادة الطاقة بلطف عند أول ١٤ مرة تفريش لمساعدتك على اعتياد التفريش باستخدام فرشاة Sonicare من Philips. لا تعمل ميزة بدء الاستخدام السهل إلا في وضعي التنظيف والتبييض. تأتي فرشاة أسنان Sonicare من Philips هذه مفعّل بها ميزة بدء الاستخدام السهل.

**تنشيط أو إلغاء تنشيط ميزة بدء الاستخدام السهل**

- ١ وصل رأس الفرشاة بالمقبض.
  - ٢ ضع المقبض في منصة الشحن.
- لتنشيط ميزة بدء الاستخدام السهل:
- اضغط مع الاستمرار على زر تشغيل/إيقاف تشغيل الطاقة وزر الوضع لمدة ثانيتين. تسمع صوت صافرة مرتين للإشارة إلى أن ميزة بدء الاستخدام السهل تم تنشيطها.
- لإلغاء تنشيط ميزة بدء الاستخدام السهل:

اضغط مع الاستمرار على زر تشغيل/إيقاف تشغيل الطاقة وزر الوضع لمدة ثانيتين. تسمع صوت صافرة مرة واحدة للإشارة إلى أن ميزة بدء الاستخدام السهل تم إلغاء تنشيطها.

ملاحظة: لا يوصى باستخدام ميزة بدء الاستخدام السهل بعد انتهاء فترة زيادة النشاط الأولي حيث أن ذلك يقلل من فعالية فرشاة Sonicare من Philips في إزالة الترسبات.

ملاحظة: يجب أن تستمر كل تفريشة من أول ١٤ مرة تفريش دقيقة واحدة على الأقل للمضي قدمًا في دورة زيادة نشاط ميزة بدء الاستخدام السهل بشكل صحيح.

**السفر مع الجهاز**

- ١ افتح حقيبة السفر وأزل الملحق الأوسط.
- ٢ ضع قاعدة الشاحن ومهائئ الحائط في الجزء السفلي من الحقيبة.
- ٣ أدخل مقبض فرشاة الأسنان أسفل الشريط المطاطي في الملحق الأوسط لضمان بقاء المقبض في موضعه أثناء السفر.
- ٤ ضع الملحق الأوسط بمكانه مرة أخرى في حقيبة السفر.

- تقويم الأسنان (تتآكل رؤوس الفرشاة بشكل أسرع عند استخدامها على تقويم الأسنان).
- حشوات الأسنان (الحشوات، التيجان، الكسوات الخزفية).

### أوضاع التفريش

- ١ للتبديل بين الأوضاع، اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل في أقل من ٥ ثوان.
  - ٢ لإيقاف تشغيل فرشاة Sonicare من Philips، اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل مجدداً بعد ٥ ثوان.
- تأتي فرشاة أسنان Sonicare من Philips مفعّل بها وضع التنظيف.

ملاحظة: عند استخدام فرشاة أسنان Sonicare من Philips في الدراسات السريرية، يجب استخدامها في وضع «التنظيف» الافتراضي الذي يستمر لدقيقتين أو في وضع «التنظيف العميق» إيقاف تشغيل ميزة بدء الاستخدام السهل.

### وضع التنظيف

الوضع الأمثل في إزالة المواد الراسبة على الأسنان (الوضع الافتراضي). يستمر وضع التنظيف لدقيقتين، متضمناً أربع فترات مدتها ٣٠ ثانية في ميزة Quadpacer.

### وضع التبييض

واصل لمدة دقيقتين لإزالة البقع من على السطح و٣٠ ثانية لجعل أسنانك الأمامية ساطعة ولامعة.

### الوضع الحساس

وضع معتدل إضافي يستمر لدقيقتين للثة والأسنان الحساسة.

### وضع العناية بالثة

أكمل تنظيف الفم بأكمله (دقيقتان) بالإضافة إلى التنظيف اللطيف للمناطق التي بها مشاكل وعلى طول اللثة (دقيقة واحدة).

### وضع التنظيف العميق

يوفر ٣ دقائق منعشة بالتبديل بين التنظيف والتدليل للحصول على تجربة تنظيف غير مسبوقه.

## الميزات

### Quadpacer

ميزة Quadpacer هي مؤقت مرحلي يصدر صوت صافرة قصيرة ويتوقف بشكل مؤقت لتذكيرك بتفريش الأقسام الأربعة لفمك. ووفقاً لوضع التفريش الذي حددته، تصدر ميزة Quadpacer صوت صافرة على فترات زمنية مختلفة أثناء دورة التفريش. وتعمل ميزة Quadpacer في جميع الأوضاع (الشكل ١٤) الخمسة.

- مؤشر LED ذو الضوء البرتقالي الوامض مع صوت ٣ صافرات: لم تتبقى إلا جلسات تفريش قليلة
- مؤشر LED ذو الضوء البرتقالي الوامض مع مجموعتين من ٥ صافرات: لم تتبقى جلسات تفريش (اشحن فرشاة الأسنان)

ملاحظة: تستند هذه المؤشرات إلى استخدام الجهاز مرتين يوميًا في وضع التنظيف. قد تقلل الأوضاع الأخرى أو الاستخدام الأكثر تكراراً عمر البطارية.

## استخدام الجهاز

### تعليمات التفريش

- ١ قم بتطيب الشعيرات (الشكل ٨).
  - ٢ وضع كمية صغيرة من معجون الأسنان عليها (الشكل ٩).
  - ٣ ضع شعيرات فرشاة الأسنان أمام الأسنان بزواوية طفيفة (٤٥ درجة)، واضغط بثبات لجعل الشعيرات تصل إلى خط اللثة أو أسفل قليلاً خط اللثة (الشكل ١٠).
- ملاحظة: حافظ على مركز الفرشاة متصلًا بالأسنان طوال الوقت.
- ٤ اضغط على زر تشغيل/إيقاف تشغيل الطاقة وزر الوضع لتشغيل فرشاة Sonicare (الشكل ١١) من Philips.
  - ٥ حافظ على وضع الشعيرات على الأسنان واللثة بلطف. قم بتفريش أسنانك عن طريق التحريك بحركة صغيرة نهابًا وإيابًا حتى تصل الشعيرات لما بين الأسنان (الشكل ١٢).
- ملاحظة: ينبغي أن تضيء الشعيرات قليلاً. لا تقم بالفرك.
- ٦ لتنظيف الأسطح الداخلية للأسنان الأمامية، قم بإمالة مقبض الفرشاة بشكل شبه عمودي وقم بالتحريك عموديًا عدة مرات فوق كل سن (الشكل ١٣).
  - ٧ ابدأ بتفريش القسم ١ (الجزء الخارجي للأسنان العلوية) وقم بالتفريش لمدة ٣٠ ثانية (٤٥ ثانية في وضع التنظيف العميق) قبل الانتقال إلى القسم ٢ (الجزء الداخلي للأسنان العلوية). واصل تفريش القسم ٣ (الجزء الخارجي للأسنان السفلية) وقم بالتفريش لمدة ٣٠ ثانية (٤٥ ثانية في وضع التنظيف العميق) قبل الانتقال إلى القسم ٤ (الجزء الداخلي للأسنان السفلية).
- ملاحظة: للتأكد من قيامك بتفريش الأسنان بشكل متساو في جميع أنحاء الفم، قم بتقسيم فمك إلى ٤ أقسام باستخدام ميزة Quadpacer (راجع الفصل «الميزات»).
- ملاحظة: بعد الانتهاء من دورة التفريش، يمكنك قضاء بعض الوقت في تفريش أسطح المضغ والمناطق التي يوجد بها تون. يمكنك أيضًا تفريش لسانك، سواء كانت فرشاة الأسنان قيد التشغيل أو متوقفة، كما تفضل (الشكل ١٥).

إن فرشاة أسنان Sonicare من Philips آمنة للاستخدام مع:

ملاحظة: تمت طباعة رؤوس فرشاة Sonicare من Philips بالرموز لسهولة تحديد رأس الفرشاة الخاصة بك (الشكل ٣).

ملاحظة: من الطبيعي أن ترى فجوة صغيرة بين رأس الفرشاة والمقبض (الشكل ٤).

### شحن فرشاة Sonicare من Philips

- ١ وصل USB لوحدة الشحن اللاسلكية في مهائئ الحائط، ثم وصل بمقبس الحائط (الشكل ٥).
- ٢ ضع المقبض عمودياً على منصة الشحن (السطح المرتفع للشاحن (الشكل ٦)).
- تصدر وحدة الشحن صوت صافرة عندما يتم وضع فرشاة الأسنان على منصة الشحن بشكل صحيح.

ملاحظة: قد يحدث تأخر في إصدار وحدة الشحن لصوت الصافرة أثناء تزامن وحدة الشحن مع المقبض.

- أثناء شحن فرشاة الأسنان، يومض مؤشر الشحن بالضوء الأبيض في وحدة الشحن.
- ٣ وعند اكتمال شحن فرشاة الأسنان، يضيء مؤشر الشحن بالضوء الأبيض (الشكل ٧) الثابت.
- ٤ إذا أومض مؤشر الشحن بالضوء الأحمر، فإن ذلك يشير إلى اكتشاف جسم غريب أو خطأ في الاتصال بين المقبض ووحدة الشحن.
- في حالة حدوث هذا، أزل أي أجسام غريبة من وحدة الشحن وأو جرب إزالة واستبدال المقبض في وحدة الشحن.

ملاحظة: يستغرق شحن البطارية بالكامل ١٢ ساعة تقريباً. وقد تختلف الأوقات المستغرقة في الشحن في حالة استخدام مهائئات حائط بديلة.

يعد هذا الشاحن مصمماً لشحن مقبض واحد فقط في المرة شحنتاً صحيحاً. لا يجب استخدام إلا المقبض المتوفر في هذا الصندوق مع نظام الشحن هذا.

### يعد هذا الشاحن غير متوافق مع الطرز الأخرى من فرشاة Sonicare من Philips.

لا تضع أجساماً معدنية على وحدة الشحن حيث قد يتأثر شحن المقبض وقد يتسبب الجسم المعدني في الارتفاع الشديد لدرجة الحرارة.

### حالة البطارية (عندما لا يكون المقبض في الشاحن)

عند إزالة فرشاة Sonicare من Philips من وحدة الشحن أو بعد جلسة تفريش، سيشير ضوء من البطارية في الجزء السفلي من فرشاة الأسنان إلى حالة عمر البطارية.

- مؤشر LED ذو الضوء الأخضر الثابت: يتبقى من ٢ إلى ٣ أسابيع من جلسات التفريش
- مؤشر LED ذو الضوء الأخضر الوامض: يتبقى أسبوع واحد تقريباً من جلسات التفريش

بعد اكتمال جلسة تفريش فقط

- إذا كانت لديك مخاوف طبية، فاستشر طبيبك قبل استخدام فرشاة Philips Sonicare.
- لقد تم تصميم هذا الجهاز لتنظيف الأسنان واللثة واللسان فقط. لا تستخدمه لأي غرض آخر.
- توقف عن استخدام الجهاز واتصل بطبيبك إذا واجهت أية مشقة أو ألم.
- تعتبر فرشاة أسنان Sonicare من Philips جهاز عناية شخصية وغير مخصص للاستخدام بواسطة العديد من المرضى في ممارسات طب الأسنان أو عيادات الأسنان.
- توقف عن استخدام رأس الفرشاة التي تحتوي على شعيرات مسحوقة أو منحنية. استبدل رأس الفرشاة كل ٣ أشهر أو أقل إذا ظهرت علامات البلى. لا تستخدم رؤوس فرشاة أخرى غير الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.
- إذا كان معجون الأسنان يحتوي على بيروكسيد أو بيكربونات الصودا أو بيكربونات (ثائعة في معاجين الأسنان الخاصة بالتبييض)، فقم بتنظيف رأس الفرشاة بعناية باستخدام الماء والصابون بعد الاستخدام. يمنع ذلك حدوث تشققات محتملة في البلاستيك.

### المجالات الكهرومغناطيسية (EMF)

هذا الجهاز الذي تقدمه Philips يتوافق مع جميع المعايير واللوائح المعمول بها فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.

### وصف عام (الشكل ١)

- ١ غطاء نقل صحي
- ٢ رأس فرشاة بمعرف فريد
- ٣ مقبض ذو شكل مريح
- ٤ زر تشغيل/إيقاف تشغيل مثبت داخل الحائط
- ٥ شاشة مخفية لأوضاع التفريش
- ٦ مؤشر الشحن
- ٧ وحدة شحن لاسلكية
- ٨ سلك USB
- ٩ مهائى حائط من النوع USB
- ١٠ حقيبة سفر (طرازات محددة)

ملاحظة: قد تختلف محتويات العبوة حسب الطراز الذي تم شراؤه.

### التجهيز للاستخدام

#### توصيل رأس الفرشاة

- ١ قم بمحاذاة رأس الفرشاة بحيث تكون نقطة الشعيرات في نفس اتجاه الجزء الأمامي من المقبض (الشكل ٢).
- ٢ اضغط بقوة على رأس الفرشاة داخل العمود المعدني حتى تتوقف.

## مقدمة

تهانينا على شرائك من Philips ومرحبًا بك إليها! لتستفيد بشكل كامل من الدعم الذي تقدمه Philips، سجل منتجك على [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## هام

يُرجى قراءة دليل المستخدم هنا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

## خطر

- حافظ على الشاحن بعيداً عن الماء. لا تقم بوضعه أو تخزينه فوق المياه الموجودة بحوض الاستحمام أو حوض الغسيل أو حوض غسل الأطباق وما إلى ذلك أو بالقرب منها. بعد التنظيف، تأكد من جفاف الشاحن تماماً قبل توصيله بمأخذ التيار.

## تحذير

- لا يمكن استبدال سلك التيار الكهربائي. في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، تخلص من الشاحن.
- قم دائماً باستبدال الشاحن بأخر من نوع أصلي لتفادي وقوع خطر.
- لا تستخدم الشاحن في الأماكن المفتوحة أو بالقرب من الأسطح الساخنة.
- في حالة تلف الجهاز بأي شكل من الأشكال (رأس الفرشاة أو مقبض فرشاة الأسنان أو الشاحن)، فتوقف عن استخدامه. هذا الجهاز لا يحتوي على أجزاء يمكن صيانتها. إذا تلف الجهاز، فاتصل بمركز خدمة العملاء في بلدك (راجع الفصل «الضمان والدعم»).
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو من لم يكن لديهم سابق خبرة أو معرفة، ما لم يقدم لهم الشخص المسؤول عن سلامتهم الإشراف أو الإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز.
- ويجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز.

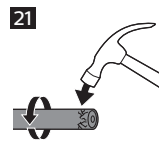
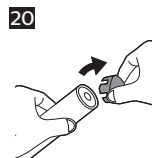
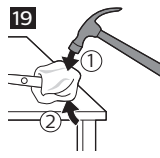
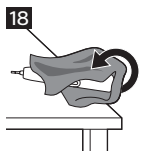
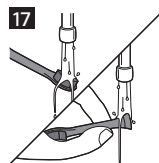
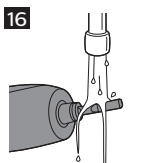
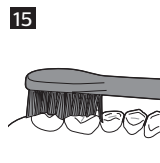
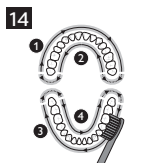
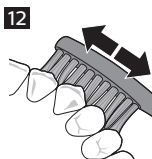
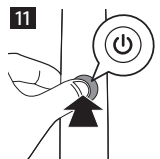
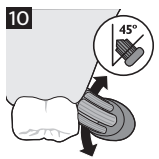
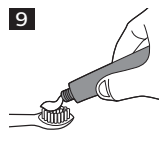
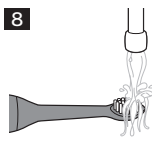
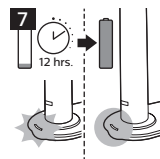
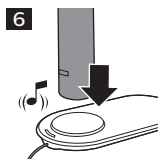
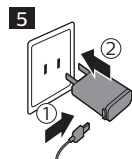
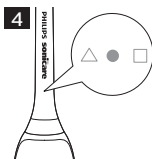
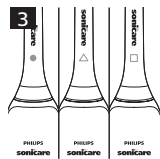
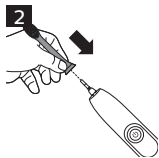
## تنبيه

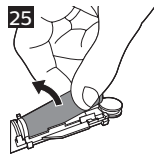
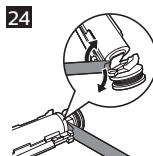
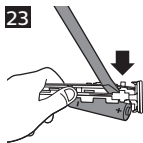
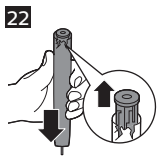
- لا تقم بتنظيف رأس الفرشاة أو المقبض أو الشاحن في غسالة الأطباق.
- إذا كنت قد أجريت جراحة بالفم أو باللثة خلال الشهرين السابقين، فاستشر طبيب الأسنان قبل استخدام فرشاة الأسنان.
- استشر طبيب الأسنان إذا حدث نزيف حاد بعد استخدام فرشاة الأسنان هذه أو إذا استمر حدوث نزيف بعد أسبوع واحد من الاستخدام. استشر أيضاً طبيب الأسنان إذا شعرت بعدم الراحة أو الألم عند استخدام فرشاة Sonicare من Philips.
- تتوافق فرشاة أسنان Sonicare من Philips مع معايير السلامة الخاصة بالأجهزة الكهرومغناطيسية. إذا كان لديك جهاز تنظيم ضربات القلب أو جهاز مزروع آخر، فاتصل بطبيبك أو الشركة المصنعة للجهاز المزروع قبل الاستخدام.

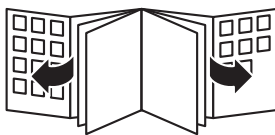














[www.philips.com/Sonicare](http://www.philips.com/Sonicare)

©2016 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved.

Philips and the Philips shield are trademarks of KPNV.

Sonicare and the Sonicare logo are trademarks  
of Philips Oral Healthcare, LLC and/or KPNV.



>75% recycled paper

>75% papier recyclé

4235.021.1528.1